

EL SUECO.

REDACSIÓ.



PROFESIÓ DE ESPERANSA.

Ya fa dies que esperém
 Variar algo de postura,
 Pues la present es tan dura,
 Que aguantar mes no podém.
 Sols es sam, y fum, y fem
 Lo que hui es pot encontrar;
 Per tant oferim.... rogar
 Con oraciones muy buenas,
 Que Dios nos saque de penas,
 Y nos lleve á descansar.

Dumenche 12 de Setembre 1847.

*Gratias agimus tibi, charissime suscriptor, propter
magnam amabilitatem tuam.*

La ingratitut es el mes detestable de tots els visis.
Ella son ya la causa primordial de la nostra malaven-
tura, y del terrible anatema que fulminá el *Supremo
Hacedor* sobre la rasa humana. = *Cum sudore vultus
tui vesceris pane* =

Pues no es deu tindre olvidat,
Que per ser ingrata Eva,
Fon el hòme condenat
A la aixada y á la esteva.

No incurrirém sin embargo nosatros, els redactors
del Sueco, en semechant falta, ni pasarem avant en la
tarea periodística, que nos ocupa, sinse donarlos les
mes espresives gracies als moltíssims amics, que nos
han favorit resientment en les seues simpaties; perque
¿quín individuo *de la junta que indignamente presido*,

No mirará satisfet
Que la suscrisió no amaina,
A pesar de lo que han fet
Alguns d' ells en la *Donsaina*,
Y atres en lo *Tabalet*?

Per atra part estém també persuadits, de que no
basten les gracies en proba del reconeiximent y afecte
que nos mereixen, sino que es presis donarlos al ma-
teix temps alguns articles y composicionetes dignes
de les esperances que hachen pogut consebir al fiarse
de les nostres ofertes.

*Cosas son estas muy dubias;
Pero se acerca el invierno,
Y en esas noches de lluvias,
Que hacen el velar eterno,
Algo pondrá en su cuaderno*

ROBUSTIANO COVARRUBIAS.

CONVERSASIO FAMILIAR

SOBRE LES COSES DEL DIA,

entre el tio Bartolo Polsereta, Sento Beserols y Salvador Corfoll (1).

Tio Bartolo. Bon dia y salut, companeros: molt m'alegre de que hachau segut puntuals en acudir á la sita, porque el correu de hui es algo interesant, y pareix regular que els digám algo als nostres lectors sobre les notisies que corren.

Salvador. Com elles siguen bones, desde luego agarre la ploma pera comunicarles; pero si son, com acostumen de algun temps á esta part, *abrenuntio*.

Sento. Y té raó Vaoret, tio Bartolo, porque

Vale mas que nuestros lábios

Cerrados al pueblo estén,

Que dirlos: fills meus, la patria....

Requiescat in pace amen.

Tio Bartolo. No apretes tant el suret, Visent, que mentres l'ánima estiga en lo còs, no den un hòme tancar els ulls; ni son tampoc les novetats del dia tan alarmants y desausiades, que no puguen encara posarse pichor; porque en este mon pasacher y miserable, encontra sempre el hòme pensador y despreocupat un consuelo en los seus treballs y atversitats, si entra en comparacions en cuansevol que pasa pel carrer.

Sento. Aixó em recorda uns versets, que he llechit fa ya molt temps arrere en una comedia antiga, que si no me es infiel la memoria, dien de esta manera:

«Cuentan de un sábio que un dia
Tan pobre y misero estaba,

(1) El cóven de talento despegado.

Que solo se sustentaba
De las yerbas que cogia.
«¿Hay otro (entre sí decia)
Mas desgraciado que yo?»
Y cuando el rostro volvió
Halló la respuesta, viendo,
Que otro sábio iba cogiendo
Las yerbas que él se dejó.”

Salvador. De poc els aprofitaba pues el saber al ú y al atre. Pera ser sábios d' eixos, que menchen herba, no es nesecita calfarse molt la testerola. A fé que els sábios del dia no pasturen en *campo raso*. ¡Eu! y els alabe el gust, perque lo que dia aquell: *qui sibi no sapit, fil sapit*, y lo demes tot son cuentos.

Tio Bartolo. Com els que estém contant nosatros ara; y presis será que els deixém á una bora, pera ocuparnos de lo que á tots nos importa; perque encara que alguns vullguen supondre la infalibilitat de aquell trivial axioma, que nos diu: *la hacienda para quien la entienda*; traent de asi la absurda consecuencia de que no deu ningun *ciudadano* (y libre, caballers) inmiscuirse en asuntos estraños á la seua posició social, yo crec de bona fé, que estaria millor sentat el tal axioma en estos atres termes: *la hacienda para quien la pague*.

Salvador. Eixa es la dreta; perque al qui li pica es el que es rasca. Per aixó sosuix huí en lo dia lo que está passant, perque hiá molts que es rasquen (y no es en lo tòs) sinse picarlos ni un mosquitet.

Tio Bartolo. Pues bien, per eixe motiu dic yo, que á nosatros que nos pica (y per mes señes que solen ser mosquits com á teulains), nos deu ser també permetit el aventarnos les mosques del millor modo que pugám; es dir, que á falta de *abanicos chinos*, ó de alguna atra monería d' eixes que sol usar *ad hoc* la chent fina y delicada, podém váldremos sinse escrúpol ni reparo de un manollet de fulles de rabe, per eixemple, ó de cuansevol atre palmito de fulla verda, que nos vinga á la má.

Salvador. ¿Creurá vosté, tio Bartolo, que segons vech

que es va explicant, tinc pera mí, que nos haurá vengut pel correuet de hui alguna picada d' eixes que alsen bambolla? ¿Tindrém que rascar ó no?

Sento. Lo mateix estava yo pensant, Vaoro, porque

No es nesesitya ser galgo,
Ni tampoc pecar de bolo,
Pera saber que Bartolo,
Cuant parla, sempre diu algo.

Tio Bartolo. Y en efecte, no vas descaminat, Beseróles; algo y mes que algo tinc que dirvos sobre les notisies que ha resibit esta redacció dels seus corresponsals de Madrit.... pero.... ¡Vaoret!...

Tinc molta pòr que reveles,
Y que escampes per eixa horta,
Lo que del *Sol* en la porta
Es diu de lluna y estreles (2).

Salvador. Déixem tirar á mí també una completa pera contestarli, que el cas no es pera manco:

Yo crec que eixos notisions,
Que vosté en dirme repara,
En lo poble de Favara
Tots els tenen ya.... als talons.

Sento. Y yo tinc per bó y sabut,
(Y lo que escriu may eu borre)
Que lo que per así corre,
Es mes de lo que ha vengut.

Tio Bartolo. No dic que no, Sento; porque en circunstancias asaroses y críticas com les actuals, sempre solen abultarse les notisies, segons la ullera en que cada ú les

(2) El tio Bartolo es un *plagiario*. Eixa cuarteta li la ha furtada á Quelo Pelusa, que la té escrita en lo núm. 2 del *Tabalet*.

veu vindre. Veritat es que per esta volta, per poc augment que tinga el vidre, no será estrañ que apareguen disformes y monstruosos, pues elles asoles per sí, mirades sinse telescopio, ya presenten una corpulensia mes que regular.

Salvador. ¡Qué diantres será asó, tio Bartolo! trágamos pronte de ductes. ¿Qué ha susuit? ¿S' acaba el mon acás, ó torna atra volta la cólera mormo?

Tio Bartolo. Este paperet que tinc en la má, te enterará mes clarament de lo que pasa: es un periòdic de la córt.

Salvador. ¿Quín periòdic es?

Tio Bartolo. *La Verdad.*

Salvador. Pues entonses no será mentira lo que diu: aném á vore; mamémse pronte la porga.

Tio Bartolo. (*Llechint.*) «Infortunadamente para los moradores de la antigua Hesperia, sus ilusiones políticas trituradas con el continuo martilleo de los modernos Cíclopes, van tomando una similitud hipocondríaca con el lúgubre recuerdo del miércoles de ceniza:

*Memento homo, quia pulvis es,
Et in pulverem reverteris.*»

Salvador. No pase avant per l' amor de Deu, tio Bartolo, perque el *Sueco* no s' ha fet pera *misereres*, ni sermons de dichous Sant.

Tio Bartolo. Pues, fill meu, no estém pera máixqueres, ni pera festes de grasia.

Pero ya que no tens gana
De que fruit de este abre es cullga,
Acabém así la plana,
Y vinga lo que Deu vullga."



UN CUENTET.

Un frare de Sen Domingo es dirichia en certa ocasió cap a la marina, ahon tenia la seua familia; y al pasar per ú dels poblets del tránsit, sen entrá á dir misa en la iglesia, que casualment estaba uberta. Pues señor, aplega á la sacristía, y despues de revestit al efecte, li preguntá á un chiquet que anaba per allí rodant: ¿fill meu, tú saps achudar misa? — El chiquet, sinse pensar masa la resposta, li contestá: sí pare. — Y en seguida agarra la campaneta, y amolla davant del bon sacerdot cap a l' altar machor. Ensen les llums, y s' achenolla molt satisfet al seu costat, com si tota sa vida no haguera fet atra cosa mes que achudar mises. Pues señor, nostron frare (en gloria estiga) comensá el sant sacrifici en gran fervor dient: *introibo ad altare Dei*, y el chiquet li respon al canto, pegantse puñaes al pit: *mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa....* El frare cregué al empronte que s' hauria torbat aquella criatura, y despues de haberli pegat una mirá molt significativa, y un bon tiró d' orella, torna atra volta al seu: *introibo ad altare Dei*, y el chiquet á la seua: *mea culpa, mea culpa....* Entonses el bon dominico, pegantli un puntapeu al tal achudant, esclamá molt sério y formal: no tens tú la culpa, no; sino yo que he volgut fiarme de moñicots; y sen torná cap a la sacristía

Murmurant com feche en brases
Per no haber seguit el pas
De qui diu: «avans que et cases
Mira, fill meu, lo que fas.»

ANUNSIOS.

En la plasa de les *Comedies* hiá actualment una *pèsa nova*, y bastant alegre pera llogar. Está en lo *segon acte*, es dir en la habitació del mich, y es prou capás pera una familia creixcuda *de espectadores*. Baix

també té puesto pera tartana, y cuadra pera sinc ú sis. La recomaném amistosament als que hachen de mudar de veinat, perque el puesto no pot ser mes á propòsit pera el present otoño. El memorialiste que ven sardina fresca á la porta dels Apòstols, té les claus, y molta fam al mateix temps. Es suplica al que la lloque, que li done algo de trobadures.

Una cóven fadrina, sin marido denguno, va buscando acolocasion en una familia de poca faena. Sabe haser comer de todas clases, y no tiene padre ni madre. El que le aguste, que se lo diga al sapatero, que hase zapatos viecos en el canton de enfrente.

Monsieur Piff, el nostre corresponsal de París, está pernoliat per falta de salut. Se suplica als suscritors del *Sueco* l' encomanen á Deu, perque era molt bon pobret.

A ULTIMA HORA.

Importantísim.

VACHA UNA PREGUNTETA Y UNA RESPOSTA AL CANTO

DE

SENTO BESEROLES Y PASCUALO BORLILLA.

Sento.... ¿Quín color, rabo y divises
Té eixe gat, que huí tant maula
Darrere les llonganises,
Que ha posat la patria en taula?

Pascualo. Si no fora que huí en dia
Hiá veritats molt amargues,
Tal volta, Sento, et diria....
Que es gat.... de les ungles llargues.

Seccion Castellana.

COMPOSICION POETICA DEDICADA A LOS SUECOS.

EL ARROZ.

Canto el maná del edetano suelo,
Canto el arroz. Enmudeced, profanos,
Y humillad la cerviz, cuando alzo el velo,
Que encubre sus magníficos arcanos.
Los que la ignoble col subis al cielo,
Los que con la patata estais ufanos,
Los que cantar osasteis la judia,
Velas plegad ante la musa mia.

Y no creais que aunque muger, la asusta
Del Sueco el nombre, de Villergas ó Izco;
Pues si llega á las veras esta justa,
Sabrá volver por torniscon pellizco.
Entended que es muger; pero robusta,
Y que el miedo no la hace mirar vizco.
Vé bien al enemigo que la estrena,
Y como arroz se lo merienda y cena.

¡Arroz! ¿qué criminal indiferencia
Te condenó al olvido y al desprecio,
Si hay de tí á los demas tal diferencia
Como de un hombre flaco á un hombre recio?
¡Nada á tí! ¿cuando encuentran sin conciencia
Judias y patatas alto aprecio!
¡Nada! ¿cuando en desvanes españoles
Prensas hacen sudar.... hasta las coles!

Y no hay quien mire acaso, que ninguno
En gloria y prez con el arroz compite:
Que es parte del dominio de Neptuno,
Y en él baña sus plantas Anfitrite.
Cual sagrado lugar, quizá no hay uno,
Que el calzado al entrar en él no quite,
Y en vez de tosca y rústica Napéa,
Driada esbelta el arrozal pasea.

¿Qué es del arroz en flor á la esmeralda,
Que en láminas cuajó de viva plata,
La costra informe y granugienta espalda
De ese plebeyo campo de *patata*?
¿Quién derramó de Ceres en la falda
Por uno cuatro mil? De *arroz* la mata.
¿Quién hace á aquel, que lo cultiva un Fúcar?
Hablen las bellas márgenes del Júcar.

No cito tanto guiso caballero,
Con que el preciado *arroz* se condimenta.
En leche, de vigilia, de puchero,
Todo lo admite bien, todo le sienta.
Hasta el nabo le quiere compañero,
Hasta la infiel *judia* le contenta;
Y en banquete nupcial es rico adorno.
Cazuela provincial de *arroz* al horno.

¿Y á ti ¡ó *paella*! callará mi musa?
No; porque lenguas mil te vengarian.
Sin *arroz* la *paella* es reina intrusa.
Y en vano sus espacios llenarian
Pollos, chuletas en union confusa
Con lomo y longanizas: nada harian.
Paella sin *arroz* de serlo deja,
Y á una bota sin vino se asemeja.

Preguntad á cualquier: «Prefiero un grano,
Dirá, de una perdiz á la pechuga.”
Hombre vereis, que aparta con la mano
Trozos sabrosos, y al *arroz* da fuga.
Aguardar á las sobras es en vano.
Mal pleito tiene aquí quien no madruga.
¡*Arroz*! Nombre darás en tu *paella*
A Liria, Burjasot y Chirivella.

¡Imbéciles! ¿Creeis causarme tedio
Con decir que el *arroz* solo es de España?
Pues os equivocais de medio á medio.
Come *arroz* cuanto el mar en torno baña.
Come *arroz* por comer, y por remedio....
¿Quién diré?... La Bahía de Saldaña.
Y come *arroz* hasta el imperio Chino,
Que está de aquí diez meses de camino.

En la orilla del Ganges, y en Bengala
Triunfa el arroz á fuer de soberano.
Campos de arroz del Indo son la gala,
Dando al opio mortal fraterna mano.
Triunfa del gran Mogol en la áurea sala,
Y con el *púdding* y el *biftek* britano
Tercia el arroz en la opulenta mesa
Del régio director de la India inglesa.

Rico nabab, y rajah poderoso,
Que solo se alimentan de ambrosía,
Plato sacramental de arroz sabroso
Comen á todo pasto noche y día.
Y aun de la Bayadera el vaporoso
Cuerpo sutil, que solo parecia
Deber vivir del jugo de las flores,
Debe al arroz sus gracias y colores.

Como sus hechos son de miga y jugo,
Es de gastar su nombre poco amigo,
No cual la fátua col, que es el verdugo
Del que la lleva á su pesar consigo.
Solo una vez su nombre dar le plugo;
Solo una vez, y el mundo fue testigo
Que en carroza monarcas llevó al sólio,
Y el vencedor romano al capitolio.

Y si la col desvergonzada y terca
Por do quiera, parásita se ingiere,
Oida es tolerada; mas si cerca
Su tufillo da á oler, nadie la quiere,
Pues siempre fue murmuradora y puerca,
Y todo olfato delicado hiere,
Y el tímpano tal vez.... Detente, musa,
Que si así te desmandas, no habrá escusa.

Tan ignoble bazofia ¿quién la busca,
Sino gente ruin y picaresca,
O bien samaritana pelandusca
Porque lograr no puede carne fresca?
¿Quién le dá culto, sino turba brusca,
Que vive sin saber lo que se pesca?
¿Ante gentuza tal, cuándo se inclina,
Como ante el noble arroz la medicina?

¿Cuándo, ni aun en caso extraordinario,
En los antiguos y modernos días,
Vióse apuntar jamás un recetario
Agua de *col*, horchata de *judias*?
¿En qué opiata ó julepe ¡oh boticario!
Sustancia de *patatas* meterias?
Mientra al *arroz* la humanidad vocear
Preciosa y bienhechora panacea.

Agua de *arroz* propinan al doliente,
Aun en fuerte accesion de calentura:
Agua de *arroz* le dan convaleciente:
Agua de *arroz*, cuando la tos le apura.
Si el estómago débil se resiente,
Con sustancia de *arroz* al punto cura;
Y de horchata de *arroz* á puro trago
Se pasaba del cólera el estrago.

Y volviendo á la *col*, que no alce el gallo,
Porque en todo esté en medio como el jueves.
Todos en contra soltarán el fallo.
No hay *col* de limpia mesa en los relieves.
Nadie, ni el capiscol, al tal vasallo
Puede sufrir; y si en palabras breves,
¿Comes *col*? preguntais, dirá el coloso;
No cómo *col*, aunque me quede un oso.

Y si otro giro dándole al asunto,
Buscáis en los emblemas lucimiento,
¿De qué lo son por separado ó junto,
Sino de estupidez y atontamiento?
Pero el *arroz* mirad; vereis al punto
De agudeza el emblema y del talento.
Y en prueba de ello zorra lo proclama,
Que es de *arroz* al revés el anagrama.

Digámoslo una vez. Panegiristas
De *coles*, de *judias* y *patatas*,
O sois unos malignos gabulistas,
O sois unos solemnes papanatas.
Creedme, dejad ya de ser sofistas,
Y empezad á llenar la fé de erratas.
Ni pretender oseis desde este dia
Disputar á mi *arroz* la primacia.

DOS PALABRAS POR VIA DE INTRODUCCION.

Pensar mal, y hablar peor
De todo vicho viviente;
Clavar atrevido el diente
Donde cause mas dolor;
Y redoblar su rigor,
Si encontrare resistencia,
Trabando gresca y pendencia
Con quien se atufe por ende,
Tal es el plan que pretende
Seguir mi maledicencia.

Achaque es de gente quiscollona y mal humorada, y el que mas priva entre místicos de voz meliflua y humildosa faz, traer siempre encapotado el sobrecejo, y lanzándose lengua en ristre contra las flaquezas y debilidades de su prógimo, poner, si á mano viene, de ropa de pascua á todo el género humano. Esta costumbre, que tan arraigada suelen tener en sus geniales hábitos muchos siervos del Señor, ha ido tomando vuelo de dia en dia, y adquiriendo incalculables medros, desde que cuatro parlanchines, fabricantes de moral pública, se han dado á su ilícito comercio, vendiéndola á dos cuartos el pliego, hoy, que todo se pone en venta, hasta la pedantesca censura de nuestros mas loables usos y costumbres.

Porque es propio del bribon,
Que á otro roba su bolsillo,
Lllamarlo á la postre pillo,
Y gritar, ¡á ese, al ladron!

A tal linage de discolos y maleantes perteneceremos sin duda nosotros, porque tal es el prurito que nos domina siempre de traer al estricote á todo el mundo, sin pararnos jamás en barras, y tal la comezon de murmurar, que agita y exaspera nuestra sin hueso, que descenderiamos hasta la ignoble necedad de tener por incorruptible á un Diputado de la oposicion, á trueque de que nos tolerasen la bastarda demasía, la atroz calumnia de apellidar probó y esclarecido patriota á cualquiera de tantos como en esta nacion bullen y campean; y que saliendo hoy de su chirivital calzados en chancletas y tuteándose con los mozos del café, donde en

sabrosas pláticas gubernamentales entretenían su *canina*, suben á deshora, y por arte de birlibirloque, á padres de la patria, con alguna *escelencia* por añadidura; y se ostentan fastuosamente arrastrados en algun elegante tres por ciento, á guisa y usanza de mayores contribuyentes; pues como dice un coplero íntimo amigo nuestro:

Con estas revoluciones
Tan trocado todo lo hallo,
Que veo, como en visiones,
Mil caballeros de peones,
Y mil asnos á caballo.

Empero tan desapoderado afán de chismografear hijo es mas bien de los malos resabios que el hombre humilde arrastra acaso desde su cuna, que no de los vicios y miserable condicion de los tiempos que corremos. Porque aun cuando tan funesto error coja bajo de su imperio á muy gentiles y cristianísimos ingenios, nunca nos hemos asociado los redactores *del Sueco* á esa pobre escuela de malaventurados filósofos, que declamando contra las iniquidades de su siglo, se hacen lenguas, enalteciendo la dicha y felicidad de las eras que pasaron, cerrando á la postre su lacrimable elegía con algun *¡ó témpora, ó mores!* capaz de desternillar de risa á los compungidos oyentes que tal escucharon, allá, en el senado romano, cuando el bueno de Marco Tulio tantas lindezas dijo del revolucionario Sergio Catilina.

Mas volviendo á nuestro propósito, y teniendo siempre en cuenta que los que en este rincon *del Sueco* habitamos, somos los analistas de su crónica escandalosa, no podemos menos de repetir, que esa noticia, que tan en privanza corre, de que el siglo en que vivimos es el peor de cuantos se han deslizado del seno de la creacion, es una vulgaridad atroz, descomunal, y mucho mas vituperable, que cuantos errores y preocupaciones y patrañas y embelecos vamos á combatir andando el tiempo en esta parte crítico-sacrílega de nuestro periódico; donde ni la literatura, ni la moral, ni la política misma, entiéndase de la de menor cuantía, se escaparán de sentir los pinchazos de nuestro aguijon, y los chasquidos de nuestro látigo contra los errores y resabios de sus malas doctrinas.

Pero esto no obsta para que no formemos corro ni nos coliguemos; porque ¡malditas sean las coaliciones! con

esas gentes atrabiliarias, que contra todo declaman y de todo murmuran, solo porque á nuestro siglo pertenece; pues preciso es confesar, que los crímenes mas atroces, las mas insignes barbaridades, los vicios mas feos y repugnantes no han nacido por cierto con los hijos del siglo 19, ni con los del 18 tampoco, su legitimo y verdadero padre. Y ahí está sino la historia del mundo, cuya primera página se encabeza con el delito mas atroz que puede envilecer la especie humana, con el horrendo crimen del parricidio cometido á impulsos de la mas vil de todas las malas pasiones, que es la envidia. Y no hay para que pasar adelante, creyendo encontrar mejor camino, porque tal cúmulo de asesinatos y robos, tal tropel de incestuosas y adulterinas liviandades habrian de salirnos al encuentro, que á duras penas cruzaríamos al través de tan escandalosas fechorías hasta dar con el *diluvio*, dentro del que se hundió zambullido, en justo pago de sus miserias, el infeliz género humano, que tan terriblemente habia hecho arrepentirse de su obra al soberano autor de todo lo criado.

Bajo este supuesto, y dando por ahora treguas á nuestro difícil y aventurado propósito, permítanos el lector

Que algo quede de reserva,
Para ver todo el ridiculo
De esa hipócrita caterva,
Que hoy nos inspira este artículo.

CHARADA.

Ya que tienes tanta fama
De talento superior,
Dime el nombre de una dama,
Que igual sea al de una flor,
Que exhala un olor muy grato;
Y que leído al reves,
Apartes de ella los pies
Por no ensuciarle el zapato.

EPIGRAMAS.

Emigré de general,
Y al gobierno combati,
Porque su desprecio vi
A la ley fundamental
Sin hacer caso de mí.
—Muy bien; pero aunque amnistiado
Sereis á la causa fiel....
Y en un caso....—De contado,
No arriesgando mi cuartel,
Y dándome otro entorchado.

Estando la patria en danza,
Preguntó Doña Merced
A un amigo en confianza—
«¿De qué partido es usted?»—
Y el bueno de D. Pascual
Le contestó sin demora—
«¿No lo sabe usted, señora?
Yo siempre.... del actual.»

TEATRO.

Se ensaya de un modo vario
Cierta comedia de magia,
A la cual se la presagia
Un éxito extraordinario.
El título por de pronto
Merece ya muchos bravos—
Corona, martillo y clavos,
O el que no baila es un tonto.

VALENCIA: IMPRENTA DE LOPEZ.